



## PARSHAT *Ki Tavó*

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

<b>Buenos Aires</b>	<b>18:30</b>
<b>Rosario</b>	<b>18:39</b>
<b>Tucumán</b>	<b>18:57</b>
<b>Bahía Blanca</b>	<b>18:46</b>
<b>Concordia</b>	<b>18:39</b>
<b>Córdoba</b>	<b>18:53</b>
<b>Salta</b>	<b>18:58</b>
<b>S. Fe</b>	<b>18:39</b>
<b>Bariloche</b>	<b>19:23</b>
<b>Mendoza</b>	<b>19:12</b>

### ESENCIA LA REVISTA DE JABAD

**Interesantes  
artículos,  
historias con  
movedoras,  
Noticias del mundo y  
mucho más.  
Suscribirse en  
[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)  
Retírela de su Beit  
Jabad mas cercano**

## HACIENDO COMPRAS POR LA VIDA

Uno se pasea por los pasillos, selecciona productos y los coloca en el carrito. Es posible que tenga el mapa del supermercado trazado y siga una ruta planificada cuidadosamente, desde los productos descartables hasta la sección de alimentos congelados.

O bien, puede ser que lo haga sin orden y vaya ida y vuelta a través de los estantes, y se acuerde de lo que debería haber recogido tres góndolas antes.

Algunos de nosotros saben hacia dónde se dirigen en la vida, mientras que otros van en círculos.

Alguien que proviene de una pequeña ciudad con nada más que una tienda de ramos generales atendida por su dueño, entre en un supermercado por primera vez, y quiera comerse con los ojos la variedad y la enorme cantidad de productos a su alrededor. Puede incluso estar tentado a llevar "uno de esto" y "uno de eso" y apilar en su carrito enormes cantidades de ítems. Pronto se dará cuenta de que sólo puede colocar en su carrito lo que éste puede contener, y sólo en la medida de lo que pueda utilizar.

La vida ofrece diversas experiencias y oportunidades, pero nadie lo tiene todo. Tomemos lo que podamos manejar exitosamente, en lugar de tratar de conseguirlo todo. A medida que zigzagueamos a través de las filas de productos, es posible que no encontremos lo que estemos buscando. Afortunadamente, hay ayuda a mano. Busque a quienes visten uniformes del supermercado, que se acercarán para ayudarlo.

Mire alrededor y encontrará guías para la vida, personas que saben más que usted y que ayudarán para que su viaje sea más agradable, sus objetivos más accesibles.

De vez en cuando se presentan personas amables, pero persistentes, que quieren venderle un "nuevo y sorprendente producto" que usted no quiere y lo más

probable es que no necesite. Evite las superficialidades de los caramelos recubiertos de la vida, sin tener en cuenta lo bien que pueden comercializarse. Manténgase enfocado en lo que realmente quiere lograr.

Cualquier buen supermercado le aconsejará comprar productos congelados que duren, y el sentido común dice que haga lo mismo con los huevos.

Para vivir la vida al máximo, debemos priorizar, para que las partes sensibles de la vida no se agrieten bajo presión, y para poder experimentar momentos especiales mientras que duran.

Una vez que haya seleccionado todo lo que necesita, es hora de pasar por la caja. Se puede llevar todo lo que quiera de la tienda, pero hay que pagar por ello. Allí puede decidir si no necesita un artículo o darse cuenta que el precio estaba mal y la oferta no vale la pena. No hay problema, puede descartar los elementos no deseados antes de pagar.

Rosh Hashaná es el período de cierre. A medida que estamos en la línea de la Caja Superna, es momento para reflexionar sobre el viaje de este año. ¿Nos apresuramos a través de los pasillos recogiendo la mercadería, o nos detuvimos para saludar a los amigos que nos encontramos en el camino? ¿Qué hemos cargado en carro de nuestra vida? ¿Tenemos que llevar todo lo del año pasado con nosotros o sería mejor poder deshacerse de algunas malas decisiones que hemos hecho mientras que nos sea posible? Queda poco tiempo antes de Rosh HaShaná, pero aún no es demasiado tarde para correr de nuevo al supermercado, y añadir una o dos cosas más a su carrito. Otra mitzvá o un rezo adicional, una sonrisa o una llamada telefónica. Es casi la hora de cierre. El tiempo justo para poner su carrito de compras en orden.

*\* Por Ari Shishle*

**"RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S"**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitzoim@jabad.org.ar](mailto:mitzoim@jabad.org.ar)

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mitzvoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parshá" *Ki Tavó*

Luego los Leviím mencionaron las consecuencias que acaecerían sobre quienes:

- a) Practicaran la idolatría;
- b) Deshonraran a los padres;
- c) Corrieran una línea divisoria del vecino;
- d) Extraviaran a los ciegos;
- e) Actuaran injustamente con el extranjero, el huérfano y la viuda;
- f) Actuaran en forma inmoral;
- g) Asesinaran a alguien ocul-tamente;
- h) Recibieran soborno por levantar falso testimonio en una causa que implica la pena capital;
- i) No observaran los mandamientos en general.

Ahora que estaban a punto de entrar en la Tierra Prometida, Moshé consideró su deber enfatizar más aún, las consecuencias que traería su conducta futura. Si los hijos de Israel observaban los mandamientos de Hashem, recibirían numerosas bendiciones.

## "SE CAMINA EN LOS CAMINOS DEL CREADOR"

*"Y anduvieres en Sus caminos" (Devarim 28:9)*

En nuestra Parshá figura un precepto especial *"Y anduvieres en Sus caminos"*<sup>1</sup>.

El Altísimo ordena al hombre transitar por los caminos de Di-s. Y como el Rambam lo explica: *"Que nos ha ordenado [en este precepto] asemejarnos a El, elevado Sea, de acuerdo a nuestras posibilidades"*.

¿Cómo puede asemejarse el hombre a Di-s? El Rambam lo detalla, basado en las palabras de los sabios talmúdicos: *"Tal como el Altísimo es llamado compasivo, así también tu se compasivo; Tal como el Altísimo es llamado misericordioso, así también se misericordioso"*. Es decir, el precepto radica en que así como Hashem es compasivo y misericordioso, benevolente y visitador de enfermos se exige del hombre que adopte estas cualidades y transite por estos mismos caminos.

### EN LA MEDIDA CORRECTA

Esto requiere explicación. Si ésta es la intención de este precepto, a simple vista hay aquí una duplicación innecesaria, ya que todas las cualidades mencionadas se encuentran incluidas en el mandato de *"Amarás a tu prójimo como a ti mismo"*<sup>4</sup>. A su vez, además de este precepto que es abarcativo de muchos, en la Torá hay innumerables preceptos que indican ayudar a través de préstamos sin costo, etc. ¿Cuál es entonces la necesidad de este precepto de *"Andarás por Sus caminos"*<sup>2</sup>?

La respuesta es que en este mandato Di-s nos direcciona en cómo deben cumplirse estos preceptos. Es nuestro deber realizarlos de manera similar a como El mismo cumple con estos mandatos, y con la intención de asemejarnos a Él. Cuando el judío tiene presente cumplir estos preceptos con el objetivo de asemejarse al Altísimo, tiene asegurado que lo hará de la manera y en la medida correcta.

### SIN EXTREMISMOS

En todos los preceptos relacionados con los sentimientos del corazón existe el peligro que estos sentimientos inclinen a la persona hacia el extremismo, aún tratándose de sentimientos positivos, como la

compasión y la benevolencia, pueden estos causar un daño cuando se desbarrancan de la medida correcta. Alguien que actúa solo por el impulso del corazón, aunque por naturaleza sea poseedor de buenas cualidades, está propenso a equivocarse.

El camino correcto<sup>5</sup> es el que el Rambam califica como *"El camino intermedio"*, y es definido como el *"camino de Di-s"*.

La persona que permanentemente tiene presente que debe asemejarse al Altísimo y cumple con los preceptos aún aquellos que tienen relación con su prójimo por ser éstos los caminos de Hashem –habrá de cumplirlos sin una pasión emocional desenfrenada, sino a partir del pensamiento y el análisis consiente, y así actuará correctamente y en la medida que corresponde.

### EN MERITO AL ALMA

Pero aquí surge la pregunta ¿Cómo es posible pensar que un ser humano puede asemejarse a su Creador, y ni que hablar transitar por Sus caminos?

Esto es posible gracias al alma, la neshamá, que hay en cada judío. Este alma es *'una parte de Di-s de lo alto'* tal cual<sup>6</sup>, y de ella provienen las fuerzas del judío para asemejarse al Altísimo.

Se exige del judío que despierte y revele la esencia de su alma, y entonces florecerán fuerzas Divinas infinitas ocultas en él, y así logrará transitar verdaderamente en los caminos de Hashem y elevarse progresivamente de éxito en éxito (espiritual), elevación tras elevación, hasta un nivel infinitamente superior de aquel en donde se encontraba previamente, hasta alcanzar la elevación que tendrá lugar con la verdadera y completa redención a cargo del Mashíaj Tzidkeinu.

(LIKUTEI SIJOT TOMO 34, PÁG. 153)

NOTA: 1- Devarim 28:9; 2- Sefer Hamitzvot (Mitzvá 8); 3- Sifri sobre el versículo; 4- Vaikrá 19:18; 5- Rambam Hala-jot Deot Cáp. 1 halajá y próx. y 6- Sefer Hamitzvot (Mitzvá 6)

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El 18 de Elul del año 5369 falleció el Maharal de Praga, gran erudito de la Torá, descendiente del Rey David y tatarabuelo del Alter Rebe.

\* El 18 de Elul del año 5458 nació Rabí Israel Baal Shem Tov, fundador del movimiento jasídico.

\* El 18 de Elul del año 5505 nació Rabí Shneur Zalman de Liadi, fundador del movimiento jasídico Jabad, autor del Tania y del Shuljan Aruj Harav.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* Por Rav Iosef Feigelstock*

### “119 AÑOS IRRADIANDO LUZ”

Desde hace más de 100 años, la “fábrica” del espíritu del jasidut Jabad y el lugar donde se forman los Jasidím es la Ieshivá Tomjei Tmimim Fue fundada por el 5to Rebe de Jabad, Rabí Shalom Dovber, el 15 de Elul del año 5657. El día 18 de Elul de ese mismo año comenzaron los estudios. En la inauguración el Rebe contó que durante diez años pidió a sus ancestros, los santos Rebes, que los alumnos de esta Ieshivá sean verdaderos Jasidím, luminarias que irradien, y difundan la luz de la Torá y el Jasidut en cada lugar donde residan. Rabí Shalom Dovber en persona indicó el orden de la Ieshivá y el programa de estudios. De la misma forma, instruyó a los alumnos en su servicio a Di-s, es decir, la forma de rezar.

Quienes deseaban inscribirse en la Ieshivá fueron sometidos a varios exámenes. El legendario mashpia (mentor) Rab Shmuel Groinem, cierta vez se reunió con los alumnos. En medio de su alocución le dijo a uno de ellos: “¿Recuerdas cuando llegaste a la Ieshivá y no iban a recibirte? ¿Estabas parado en la puerta y llorabas!. ¿Pero no eras tú sino tu alma la que lloraba! Si respecto al dedo, los Sabios dijeron que ningún hombre es señalado sino es declarado así en el Cielo, más aún acerca de un alma que tiene el privilegio de estudiar en Tomjei Tmimim...”

Dijo sobre esto Rabí Iosef Itzjak, el Rebe Anterior: “¡¡¡Un alumno que llegó a Tomjei Tmimim no lo hizo por casualidad!!!”

## PEQUEÑA REFLEXION

### LA FUERZA DEL IEHUDI

Durante uno de los interrogatorios a los que fue sometido en Petersburgo, Rabí Shneur de Liadi vestía su Talit y Tefilín, y dirigió sobre los investigadores una mirada incisiva que los paralizó de miedo. Los que estaban de pie no podían sentarse y quienes estaban sentados no lograban pararse, incluso sus lápices temblaban.

Esto fue relatado por un nieto de uno de los funcionarios -no judío- a un Jasid, quien a su vez lo relató al Tzemaj Tzedek, que dijo sobre esto: “*Esta es la fuerza del iehudí*”

(SEFER HATOLDOT)

Quien odia a su compañero pues éste le ha causado un daño o lo ha hecho sufrir, o incluso le haya provocado todo el mal del mundo, se trata de un odio sin sentido.

Pues, si recapacitara, sabría que todo viene de Di-s, y su amigo es sólo un enviado de la Providencia Divina, que posee muchos medios para llevar a cabo la misión. Y si reflexionara acerca de esto, lo recibiría con amor y alegría, para limpiar sus pecados, pues de Él nada malo puede manifestarse. Si no lo ve así, se parece a aquel padre que, cuando su hijo cae al piso, pega al piso para calmar y contentar al niño...

(DE MAAMAREI  
ADMUR HAZAKEN 5659)

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

A partir del Domingo 6 de Diciembre  
un Nuevo concepto en Televisión

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)  
14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
San Luis 2427  
Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**Hasofrim**

Exclusividad  
en plata 925

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra  
Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

**EDITORIAL BNEI SOLEM**  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PROVISIONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES  
NUEVA LEY JUBILATORIA  
ASESORESE

Trámites rechazados y pensiones  
AMENABAR 1809 3° D  
4706-0309 / 4781-5187  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

## JAI ELUL

El 18 de Elul, Jai Elul, es un día de mucha alegría, pues nacieron Rabí Israel Baal Shem Tov (año 5458, 1698) y Rabí Shneur Zalman de Liadi (5505, 1745). Rabí Israel Baal Shem Tov, fundador del movimiento jasídico, cambió el rumbo de la judeidad toda, con su nueva filosofía dedicada al servicio de Di-s. Rabí Shneur Zalman de Liadi, conocido como el Alter Rebe, fue el exponente de las enseñanzas del Baal Shem Tov y fundador del movimiento jasídico Jabad.

Las letras de la palabra JAI suman 18, y también JAI significa VIDA. Una fuerza vital espiritual, se infunde en el mes de Elul, al celebrar el nacimiento de estos dos líderes.

### ¿QUIÉN FUE Y QUÉ HIZO EL BAAL SHEM TOV?

Rabí Israel Baal Shem Tov nació en la aldea de Akup, Podolia (en ese entonces Polonia). Cuando asumió su liderazgo, comenzó a brindar asistencia y alivio espiritual al pueblo judío, alentándolo a mantenerse fiel a Di-s y a Su Torá, a pesar de la gran pobreza y adversidad. Usando ejemplos de la vida cotidiana, para explicar las más profundas conexiones entre el universo y el Creador, su perspectiva hizo posible el entusiasmo y la experiencia religiosa a cada iehudí, y no sólo al erudito. El Baal Shem Tov enfatizó el amor a cada judío y la hermandad entre todos los iehudim, sin considerar riquezas, posición comunitaria o erudición. Enseñó

que todos los judíos son iguales a los ojos de Di-s.

### ¿QUIÉN FUE Y QUÉ HIZO EL ALTER REBE?

Rabí Shneur Zalman de Liadi fue el principal discípulo del Maguid de Mezritch-sucesor del Baal Shem Tov-convirtiéndose de hecho, en su nieto espiritual. Fundador y primer Rebe de Jabad, autor del Tania- obra de características poco frecuentes, considerado la Torá Oral del jasidut Jabad, por ser el núcleo de su pensamiento filosófico y práctico- y del Shuljan Aruj Harav.

### PERO... QUÉ ES JASIDUT?

Jasidut -jasidismo- en general y Jasidut Jabad en particular, constituyen un enfoque del mundo que lo abarca todo y un modo de vida que ve al propósito central del judío como eslabón de unión entre el Creador y la Creación. El judío es una criatura hecha de "cielo" y de "tierra", de un alma Divina que es realmente una parte de Di-s, investida dentro de un recipiente terrenal constituido por un cuerpo físico y un Alma Animal, cuyo propósito es concretizar la trascendencia y unidad de su naturaleza, y del mundo en que vive, dentro de la Unidad absoluta de Di-s.

(Del Rebe de Lubavitch, introducción al Tania, Editorial Kehot Sudamericana)

En un día tan importante como este, tome la importante decisión de conocer más acerca de Jasidut y mística judía.

**EVENTOS 1199 KOSHER**

**PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**WorldTex**  
de Tikatex S.A.

PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**LEILUI NISHMAT:  
RAV JANINA  
BEN TZVI Z"l**

**AUTOSERVICIO  
TATEKOSHER**

Carnes-Pollos-Fiambres-Pescados-Vinos  
Golosinas-Lacteos-Panificados-Galletitas

Agüero 1150 e/ Paraguay y Cabrera  
DELIVERY Fono: 4963-5365